

Asesoría y Servicio Técnico:
Consultancy and Technical
Service:

(52) 55 53 33 94 31

servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales:
Original Spare Parts:

www.refaccioneshelvex.com.mx
refacciones@helvex.com.mx

(52) 55 53 33 94 00

(52) 55 53 33 94 21

Ext. 5913, 5068 y 4815

Agradecemos su elección por los productos HELVEX.

Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products.

We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability are at its highest quality! The comprehensive support will grant full satisfaction for years, reflecting the commitment to quality, innovation and the environment as part Helvex.



E-950



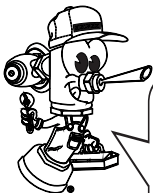
E-951

⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions. Before installing the product, please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.

Este Instructivo Aplica al Producto en Cualquier Acabado. This Installation Guide applies to the product in any finishing.



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.

Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

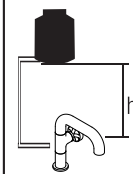
Requerimientos de Instalación Installation Requirements

Para el correcto funcionamiento de este producto, la presión mínima es de (0,6 kg/cm²) 8,5 PSI.

For the correct operation of this product, the minimum pressure is (0,6 kg/cm²) 8,5 PSI.

Relación Altura Tinaco-Presión Relation Tub Height-Pressure

Altura (h) Height (h)	kg/cm²	PSI
2 m	0,2	2,84
8 m	0,8	11,3
10 m	1,0	14,2



Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].

Every meter of height of your product to the base of the water tank (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI] equals.

Herramienta Requerida / Required Tools



perico
adjustable
wrench

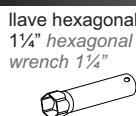


llave inglesa
adjustable
wrench



teflón
plumber's
tape

Herramienta Incluida en su Producto / Tools Included in your Product



llave hexagonal
1 1/4" hexagonal
wrench 1 1/4"



llave para aireador
aerator key



llave allen 5/64"
5/64" hex key

Accesorios Incluidos / Included Accessories



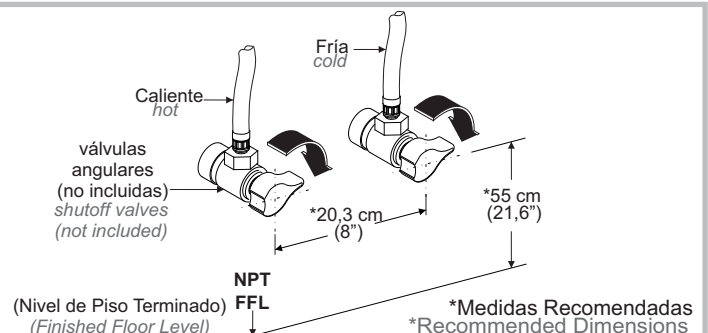
inserto para la contra de push
insert for push drain

Instalación General / General Installation

1 Cierre el suministro de agua. / Close the water supply.

Ubique y cierre las válvulas de suministro de agua. Generalmente se encuentran debajo del lavabo. Si se trata de un reemplazo de grifo, quite el grifo viejo y limpie completamente la superficie del lavabo.

Locate and close the water supply valves. Usually found under the sink. If it is a replacement faucet, remove the old faucet and clean the entire surface of the sink.



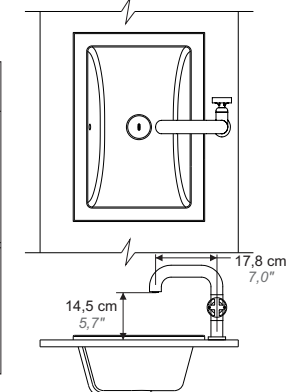
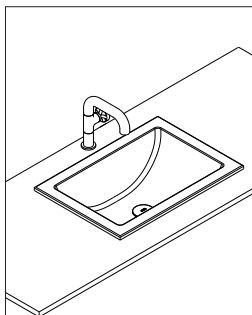
Medidas Recomendadas / Recommended Measures

2

Acot. cm (pulg.) / Dim. cm (inch.)

E-950

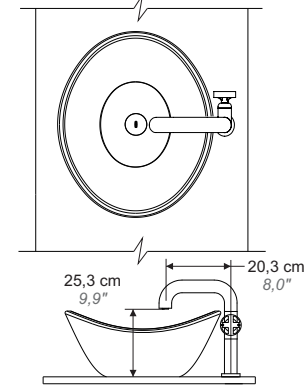
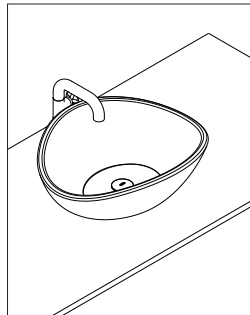
Vista Superior / Top View



Vista Lateral / Side View

E-951

Vista Superior / Top View

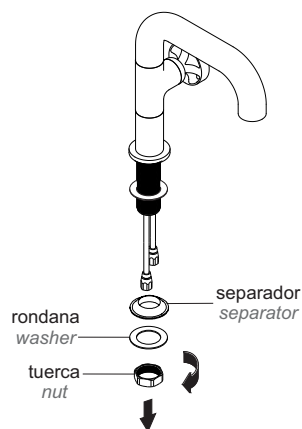


Vista Lateral / Side View

Instalación General / General Installation

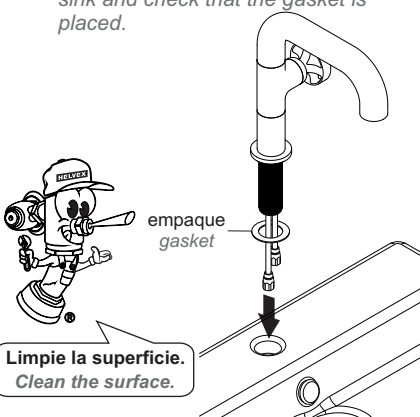
3

Retire la tuerca, la rondana y el separador. / Remove the nut, the washer and the separator.



4

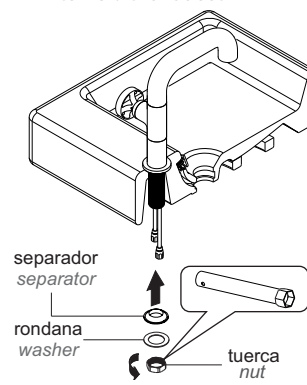
Inserte la salida en el lavabo y verifique que se coloque el empaque. / Insert the faucet in to the sink and check that the gasket is placed.



Limpie la superficie.
Clean the surface.

5

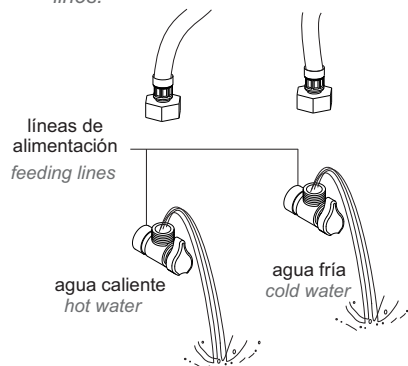
Inserte el separador, la rondana y enrosque la tuerca espárrago para sujetar la salida. / Place the spacer, the washer and tighten the shank nut to hold the faucet.



Instalación de las Mangueras / Installation of Hoses

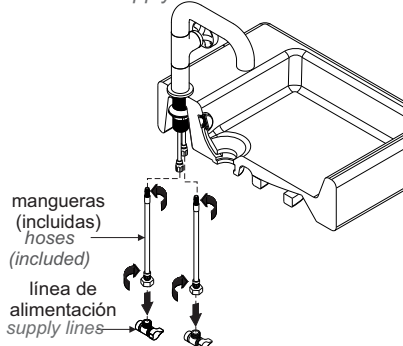
6

Abra el suministro de agua y purgue la línea de alimentación. / Open the water supply and purge the feeding lines.



7

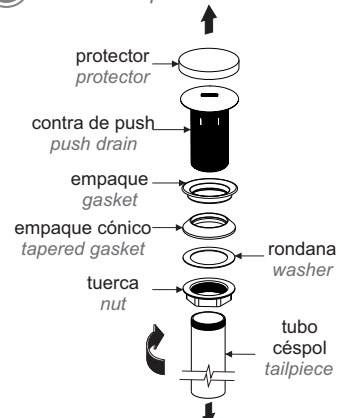
Enrosque las mangueras (incluidas) a los tubos de alimentación y a las líneas de alimentación. / Screw hoses (included) to the supply tubes and to the supply lines.



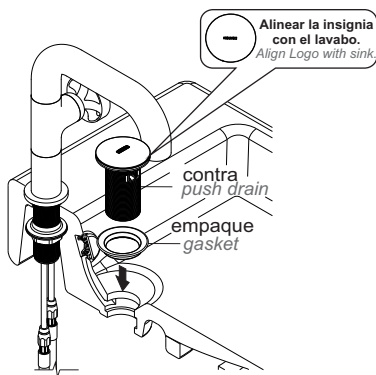
Instalación Contra de Push / Installing Push Drain

8

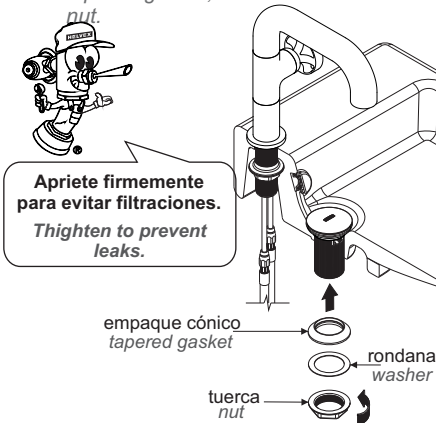
Desarme la contra de push. / Dissamble push drain.



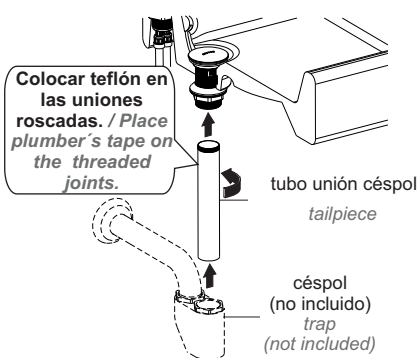
- 9** Coloque el empaque e inserte la contra. / Place the gasket and insert the push drain.



- 10** Inserte el empaque cónico, la rondana y enrosque la tuerca. / Insert the tapered gasket, washer and screw the nut.

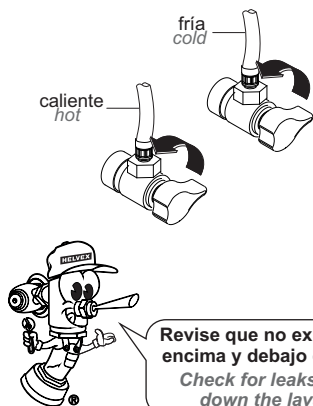


- 11** Enrosque el tubo unión céspol y posteriormente instale el céspol (no incluido). / Screw the tailpiece and then install the trap (not included).

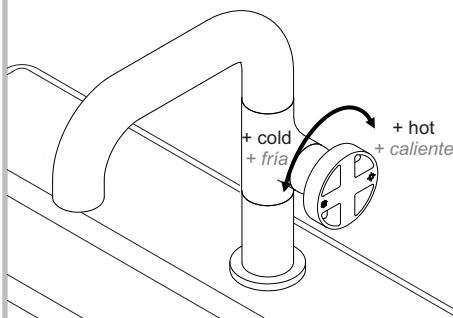


Operación / Operation

- 12** Abra el suministro de agua. Opening the water supply.

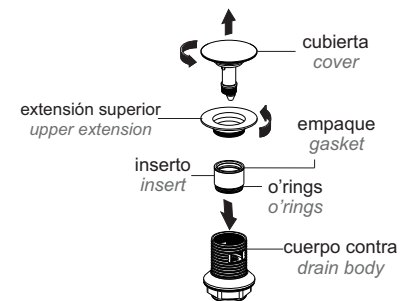


- 13** Para abrir el flujo, gire en sentido de las manecillas del reloj para más caliente y en sentido antihorario para más fría. / To open the water flow turn clockwise for hotter and counterclockwise for colder.



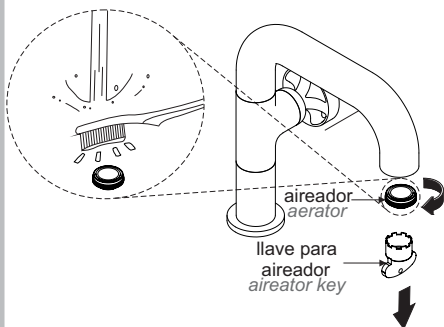
Instalación para Lavabo sin Rebosadero / Installation for Lavatory without Overflow

- 14** Desenrosque la cubierta y la extensión superior, inserte el inserto en el cuerpo contra con el empaque y los o-rings. Posteriormente reensamble. / Unscrew the cover and upper extension, insert the insert in the drain body with the gasket and o-rings. Then reassemble.

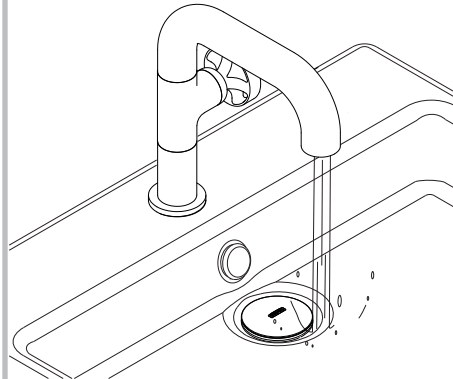


Mantenimiento del Aireador / Aerator Maintenance

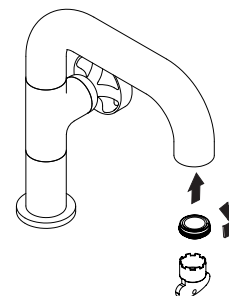
- 15** Desenrosque el aireador con la llave (incluida) y límpiela a chorro de agua con un cepillo suave. / Unscrew the aerator with the aerator key (included) and clean with water and a soft brush.



- 16** Para purgar deje correr el agua caliente y fría durante al menos 15 segundos cada una. / To purge flush hot and cold water for at least 15 seconds each.

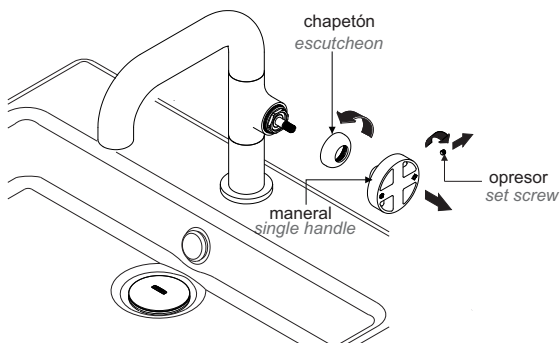


- 17** Enrosque el aireador nuevamente. / Screw the aerator.

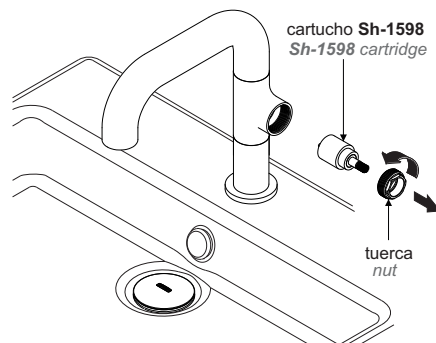


❖ Cambio del Cartucho / Cartridge Replacement

- 18** Cierre el suministro de agua antes de comenzar, desenrosque el opresor del maneral con la llave allen (incluida), retire el maneral y desenrosque el chapetón. / *Close the water supply before, unscrew the set screw with the allen wrench (included), remove the handle and unscrew the escutcheon.*



- 19** Desenrosque la tuerca y reemplace el cartucho. Ensamble nuevamente. / *Unscrew the nut and replace the cartridge. Reassemble.*



❖ Posibles Causas y Soluciones / Troubleshootings

Problema / Problem	Causa / Cause	Solución / Solution
Existe poco flujo de agua. / There is little water flow.	La presión de operación no es la adecuada. / Operating pressure is not adequate.	Verifique la presión en los requerimientos de instalación (Pag. 1). / Verify the pressure in the installation requirements (Page 1).
	Las válvulas angulares no están totalmente abiertas. / Angular valves are not fully open.	Abrir totalmente las válvulas angulares. (pag. 3, paso 12) Operación / Fully open angle valves. (page 3, step 12) Operation.
La salida está floja. / The faucet is loose.	La tuerca no está apretada. / The nut is not tightened.	Apriete firmemente la tuerca (pag. 2, paso 5). / Tighten the nut (page 2, step 5).
Hay fuga en las conexiones. / There are leaks in the connections.	Las conexiones no están apretadas. / The connections aren't tight.	Apriete firmemente las conexiones. (pag. 2, paso 7) Instalación de Mangueras. / Tighten the connection (page 2, step 7) Installation Hoses.
No sella la contra. / No seals the push drain.	No se colocó el empaque. / The gasket is not placed.	Coloque el empaque de la contra superior y apriete firmemente. / Place the gasket drain and tighten.



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.
Enter our free training courses.

Comunícate:
Contact:

En la Ciudad de México:
In Mexico City:
01 55 53 33 94 00
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey:
In Monterrey:
(0181) 83 33 57 67
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:
(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación
HELVEX M.R.

❖ Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Nota: Vea nuestros tips en la pag. www.helvex.com.mx

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

Note: See our tips on: www.helvex.com.mx



EMPRESA
SOCIALMENTE
RESPONSABLE

